

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G  
CP/ACTA 1401/04  
26 febrero 2004

ACTA  
DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA  
CELEBRADA  
EL 26 DE FEBRERO DE 2004

Aprobada en la sesión del 22 de octubre de 2004

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión.....	1
La situación en Haití.....	2
[Aprobación del proyecto de resolución] .....	10

## ANEXO

### RESOLUCIÓN APROBADA

CP/RES. 862 (1401/04), Situación en Haití .....	15
---	----

## CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

### ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL 26 DE FEBRERO DE 2004

En la ciudad de Washington, a las doce y cuarenta y cinco de la tarde del jueves 26 de febrero de 2004, celebró sesión extraordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos para considerar la situación en Haití. Presidió la sesión el Embajador Paul D. Durand, Representante Permanente del Canadá y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Valter Pecly Moreira, Representante Permanente del Brasil y  
Vicepresidente del Consejo Permanente  
Embajador Denis G. Antoine, Representante Permanente de Grenada  
Embajadora Margarita Escobar, Representante Permanente de El Salvador  
Embajador Joshua Sears, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas  
Embajador Esteban Tomic Errázuriz, Representante Permanente de Chile  
Embajador Juan Enrique Fischer, Representante Permanente del Uruguay  
Embajadora Lisa Shoman, Representante Permanente de Belice  
Embajador Juan Manuel Castulovich, Representante Permanente de Panamá  
Embajador Miguel Ruíz Cabañas, Representante Permanente de México  
Embajador Jorge Valero Briceño, Representante Permanente de Venezuela  
Embajador Ellsworth I. A. John, Representante Permanente de San Vicente y las Granadinas  
Embajador Henry Lothar Illes, Representante Permanente de Suriname  
Embajador Raymond Valcin, Representante Permanente de Haití  
Embajador Rodolfo Hugo Gil, Representante Permanente de la Argentina  
Embajador Luis Enrique Chase Plate, Representante Permanente del Paraguay  
Embajador Walter Niehaus Bonilla, Representante Permanente de Costa Rica  
Embajador Horacio Serpa Uribe, Representante Permanente de Colombia  
Embajador Marcelo Hervas, Representante Permanente del Ecuador  
Embajadora Carmen Marina Gutiérrez Salazar, Representante Permanente de Nicaragua  
Embajadora María Tamayo Arnal, Representante Permanente de Bolivia  
Embajador John F. Maisto, Representante Permanente de los Estados Unidos  
Ministra Delrose E. Montague, Representante Interina de Jamaica  
Consejera Jasmine E. Huggins, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis  
Ministro Consejero David Bulbulia, Representante Alterno de Barbados  
Primera Secretaria Deborah Yaw, Representante Alterna de Guyana  
Ministro Consejero Starret D. Greene, Representante Alterno de Antigua y Barbuda  
Ministro Antonio García Revilla, Representante Alterno del Perú  
Consejero Mackisack Logie, Representante Alterno de Trinidad y Tobago  
Primer Secretario Carlos Enrique Chopen, Representante Alterno de Guatemala  
Consejero Peter Lansiquot, Representante Alterno de Santa Lucía  
Primera Secretaria Catherine Vézina, Representante Alterna del Canadá  
Embajador Mauricio Aguilar Robles, Representante Alterno de Honduras  
Embajador Daniel Suazo, Representante Alterno de la República Dominicana

También estuvieron presentes el Secretario General de la Organización, doctor César Gaviria, y el Secretario General Adjunto, Embajador Luigi R. Einaudi, Secretario del Consejo Permanente.

## LA SITUACIÓN EN HAÏTÍ

El PRESIDENTE: J'ai l'honneur de déclarer ouverte cette séance extraordinaire du Conseil permanent, suite à une demande présentée par les États membres de la Communauté Caraïbe (CARICOM), pour examiner la situation en Haïti.

On February 19, just last Thursday, this Council held a special meeting to hear a presentation by Ambassador Raymond Valcin of Haiti on the grave difficulties being faced by the Government of Haiti in light of a deteriorating security situation in which, among other things, armed groups had seized control of certain sections of the national territory. Subsequently, the Council approved resolution CP/RES. 861 (1400/04) "Support for Public Order and Strengthening Democracy in Haiti."

Following the approval of this resolution, a high-level international delegation visited Haiti on Saturday, February 21. It was comprised of representatives of the Caribbean Community (CARICOM), the Organization of American States, Canada, the United States, France, the European Union, and the *Francophonie*, and the Permanent Council was represented by yours truly. I am therefore pleased to offer an overview of that brief visit.

The purpose of the visit was to present a plan of action with timeframes for the implementation of the CARICOM Prior Action Plan by the Government and the political opposition in Haiti. To inspire confidence, the international delegation offered to serve as guarantors to monitor compliance with the plan of action.

As members of this Council are aware, President Aristide accepted the CARICOM Plan, which stipulates that he would serve out his current term; that is, until 2006. The opposition, grouped under the title *Plateforme démocratique*, agreed to respond to the proposal by February 23, and that deadline was extended to Tuesday, February 24. On that day, the opposition duly informed the Special Representative of the OAS Secretary General in Haiti that, while appreciating the international community's effort and the plan presented, it would only pursue dialogue for a peaceful and negotiated solution that includes a mechanism for the departure of the President. They could not, therefore, accept the proposal.

Unfortunately, in the past few days, the security situation in Haiti has deteriorated considerably, and there are concerns about a growing humanitarian crisis. Yesterday, the President of the United Nations Security Council issued a press release stating, *inter alia*:

The members of the Security Council condemn the continued violence and political crisis in Haiti that has led to the loss of lives, the deterioration of the humanitarian situation, and the abuse of human rights.

The members of the Council deplore the decision by the opposition to reject the Plan of Action of the Caribbean Community (CARICOM).

We all know that the UN Security Council is meeting this afternoon at 3 o'clock to consider the situation in Haiti. It is therefore of the utmost importance that this Council finalize its work so that we can inform the UN Security Council on the position of the Hemisphere on this matter.

I am pleased, therefore, to give the floor to Ambassador Joshua Sears, Permanent Representative of The Bahamas, who will introduce the draft resolution for consideration of this Council.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LAS BAHAMAS: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, Mr. Secretary General, ambassadors, distinguished representatives, permanent observers:

The group of Caribbean states, in consultation with a number of countries and delegations over the last 24 hours, saw it necessary to request this meeting of the Council. We recognized the rapidly deteriorating situation in Haiti, as evidenced in the past few days and which, in our view, could lead to an increasing humanitarian crisis with terrible consequences for the civilian population of Haiti.

Mr. Chairman, the CARICOM delegations condemn the violence, deplore the loss of lives and the physical damage that have resulted from the current crisis, and condemn the continued criminal elements and activities that defy the rule of law and established governmental institutions.

In tabling this draft resolution, Mr. Chairman, we reiterate the call for the continued support of the international community to resolve the crisis in Haiti. In doing so, we urge all political parties and persons, as well as civil society in Haiti, to seize this opportunity to bring an end to the current crisis.

On February 24, the Chairman of CARICOM, the Prime Minister of Jamaica, held a press conference during which he outlined the position of the Caribbean states. Reference was made to the need for the full application of democracy in Haiti, and it was noted that any change must be made in accordance with the Constitution of the Republic of Haiti. We have noted in the last 24 hours the nonacceptance of the plan that was fully endorsed by this organization; several countries, including France, Canada, and the United States; the European Union (EU); and the United Nations.

The draft resolution is self-explanatory, Mr. Chairman, and we would like to thank all of the countries that took part in consultations and negotiations during the last several hours. We believe that the draft resolution renews the call for reason and deliberation among the parties in Haiti to resolve what we see as a situation that cannot have good results. We call upon the international community to come to Haiti's aid without undue further delay.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador.

I offer the floor to delegations. I see that the Ambassador of Mexico has asked for the floor, and I'm pleased to grant it.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Gracias, señor Presidente. En nombre de las delegaciones miembros del grupo ALADI: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela, deseo señalar lo siguiente:

1. El grupo ALADI copatrocina este proyecto de resolución, señor Presidente. Ha tomado esta decisión como grupo, como una muestra de nuestro apoyo total y decidido al plan elaborado por la Comunidad de Caribe (CARICOM) para hacer frente a la situación en Haití. Reiteramos nuestro convencimiento de que esta es la única posibilidad de lograr una solución política a la situación en Haití y reafirmamos, por lo mismo, nuestro apoyo.
2. Consideramos que el texto del proyecto de resolución que tenemos frente a nosotros es oportuno en virtud del deterioro de la situación en Haití, que, de no ser detenida, podría provocar una grave crisis humanitaria en ese país, con el consiguiente sufrimiento adicional para el hermano pueblo de Haití.
3. Reiteramos nuestra condena a todos los actos de violencia y a las actividades de grupos delincuenciales armados.
4. Deseamos expresar que lamentamos profundamente que algunos sectores de la oposición no hayan aceptado hasta ahora el Plan elaborado por CARICOM para solucionar la crisis en Haití.
5. Deseamos reafirmar que para el grupo ALADI es necesario subrayar que en Haití existe un gobierno democráticamente electo, que encabeza el presidente Jean-Bertrand Aristide. En ese sentido hacemos énfasis en que, de acuerdo con los valores y principios de la Carta de la OEA y la Carta Democrática Interamericana, tenemos que apoyar la labor del Presidente de Haití para que tome las medidas constitucionales que sean necesarias para garantizar y restablecer el orden público.
6. Vale la pena destacar que este proyecto de resolución lo que hace es pedir al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que tome medidas urgentes, las que considere necesarias y apropiadas, desde luego en el marco de la Carta de las Naciones Unidas. Al hacer este llamado, señor Presidente, lo que estamos haciendo es reconocer que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, de acuerdo al derecho internacional, es el único órgano capaz de decidir sobre operaciones que puedan implicar, eventualmente, el uso de la fuerza legítima o el envío de misiones que impliquen contingentes armados. Por eso, estamos haciendo este llamado al único órgano de la comunidad internacional que legítimamente puede decidir sobre estas materias. Sin embargo, señor Presidente, las delegaciones que conforman el grupo ALADI quieren subrayar que la Organización de los Estados Americanos ha desempeñado en los últimos años, y confiamos y reafirmamos nuestro apoyo para que la OEA continúe desempeñando, el papel tan importante que ha tenido en la búsqueda de una solución a la crisis en Haití.
7. La OEA debe permanecer en Haití; nos complace saber que la Misión Especial en Haití permanece en el terreno y reiteramos todo nuestro apoyo para que, en una labor complementaria con las Naciones Unidas, es decir, cada una asumiendo el papel que le

corresponde, la OEA mantenga su presencia, sobre todo en la búsqueda de una solución política y en la promoción y protección de los derechos humanos de la población.

La medida, señor Presidente, es oportuna; esperamos que este proyecto que, repito, copatrocina el grupo ALADI, pueda ser aprobado para mandar un mensaje al Consejo de Seguridad que se reunirá esta tarde sobre la necesidad de una decisión pronta por parte de ese órgano.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador, and thank you for reminding us that the UN Security Council will be meeting in exactly two hours.

I give the floor to the distinguished Ambassador of El Salvador.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE EL SALVADOR: Gracias, señor Presidente. En nombre de las delegaciones del Grupo Centroamericano (GRUCA): Costa Rica, Belice, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, República Dominicana y El Salvador, deseamos hacer la siguiente presentación.

Hace escasos pocos días, este Consejo debatió la profunda crisis de seguridad y la profunda crisis humanitaria en la hermana República de Haití, en medio de las expectativas de que los actores del conflicto se avendrían a las propuestas de solución política, pacífica y democrática presentada por CARICOM.

Fue una cuestión de ratificar nuestras convicciones para cuando la situación volviese a la normalidad y la calma. No asumimos, no quisimos pensar en otra alternativa para el caso de que fuese una lógica distinta la que dictase la conducta de los actores del enfrentamiento.

En nuestra intervención de hace apenas siete días decíamos que los intentos, las gestiones, los acercamientos, las consultas, las visitas, las resoluciones y los discursos se sucedían y se acumulaban, y preguntábamos, ¿quién los escucha en Haití? Repetimos esta mañana, señor Presidente, el juicio de que la inflexibilidad de las posiciones no ha permitido a nadie ganar tiempo, más bien ha contribuido a desatar y profundizar la crisis y los enfrentamientos.

El Grupo Centroamericano apoya este proyecto de resolución y desea destacar los siguientes puntos ante quienes pretenden hablar con sus armas.

1. El Presidente Aristide ha aceptado el plan presentado por CARICOM.
2. La oposición no lo hace todavía. El Grupo Centroamericano hace un llamado urgente para que lo hagan lo más pronto posible.
3. La crisis de seguridad y la crisis humanitaria debe ser resuelta de inmediato.
4. La ONU, la OEA, CARICOM y todos los Estados Miembros debemos continuar conjugando nuestros esfuerzos con medidas concretas y a la altura de los retos.

5. La crisis de seguridad y humanitaria constituyen la urgencia de hoy. El Grupo Centroamericano también copatrocina el presente proyecto de resolución.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. The Representative of Canada has the floor.

La REPRESENTANTE ALTERNA DEL CANADÁ: Merci, Monsieur le Président.

Monsieur le Président, le Canada est gravement préoccupé par la situation en Haïti qui s'aggrave de jour en jour. Nous déplorons le rejet par l'opposition haïtienne du Plan de la Communauté Caraïbe (CARICOM). Nous croyons toujours que ce plan présente la meilleure option pour une sortie de crise. Nous en appelons donc à tous les acteurs en Haïti à refuser la violence et à accepter les compromis nécessaires pour arriver à une solution pacifique de la crise actuelle.

Le Canada se félicite du projet de résolution qui est devant nous aujourd'hui. Nous encourageons l'Organisation des États Américains et l'Organisation des Nations Unies à coopérer de la meilleure façon possible, chaque organisation travaillant selon ses compétences et ses forces particulières, dans l'objectif d'assurer que le rôle de la communauté internationale en Haïti soit le plus efficace et le plus utile possible pour les Haïtiens.

Nous souhaitons également réitérer notre support pour le travail de la Mission spéciale de l'Organisation des États Américains en Haïti. Le soutien du Canada a pris une forme concrète cette semaine par l'annonce d'une contribution de cinq millions de dollars canadiens pour la Mission. Cette contribution s'ajoute à celle de 1.9 million de dollars canadiens que nous avons annoncé la semaine dernière pour l'aide humanitaire en Haïti.

Nous terminons notre intervention en rappelant que la communauté internationale et le Canada sont prêts à aider Haïti. C'est d'ailleurs l'objet de notre réunion aujourd'hui. Mais la communauté internationale ne peut pas régler les problèmes d'Haïti. Cette responsabilité revient aux Haïtiens eux-mêmes. Monsieur le Président, nous souhaitons coparrainer la résolution.

Merci.

El PRESIDENTE: Thank you, Representative of Canada. Ambassador Maisto of the United States has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Mr. Chairman.

The United States is deeply concerned about the political crisis in Haiti. We condemn the use of violence on any and all sides and call on all the political actors in Haiti to engage in the dialogue needed to seek a solution to the crisis in that country.

Mr. Chairman, the United States strongly supports implementation of the Caribbean Community (CARICOM) Prior Action Plan and the plan of action that puts it into effect. Likewise,



we have strongly supported full implementation of OAS resolutions CP/RES. 806 (1303/02) corr. 1, CP/RES. 822 (1331/02), AG/RES. 1959 (XXXIII-O/03), and most recently CP/RES. 861 (1400/04).

The essence of the problem in Haiti, Mr. Chairman, is political. The OAS has called upon President Jean-Bertrand Aristide time and time again to honor his commitments under the resolutions I just cited. Additionally, all of the measures contained in those resolutions address what is necessary to ensure the well-being of the Haitian people. Unfortunately for the people of Haiti, the Government's promises have been plentiful while implementation has been scarce.

Mr. Chairman, we have been working closely with our international partners to help broker a political agreement in Haiti based on the CARICOM and OAS plans. We welcome the salutary efforts of others to advance that political agreement, in particular those efforts involving the Haitian opposition. The discussions to achieve this agreement, which the United States strongly supports and is involved in, continue.

We recently contributed \$1 million to the OAS Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti. Once conditions are more propitious, we are prepared to contribute more to ensure a climate of security in order for the political process to move forward.

No discussion of Haiti is complete without addressing the humanitarian situation. My country is monitoring it closely, and we have requested \$55 million to meet the needs of the people of Haiti. Our total assistance to the Haitian people over the last decade approaches nearly one billion dollars. We call on all forces in Haiti to ensure that humanitarian corridors are open so that assistance may reach those who need it.

Mr. Chairman, we are here today because the UN Security Council will consider the situation in Haiti in open session this afternoon. While supportive of these deliberations, we do not wish to preempt any actions it may consider. We believe that the OAS and the United Nations can work together in contributing to resolving the crisis in Haiti.

Mr. Chairman, the United States joins consensus in approving this draft resolution, with the fervent hope, once more, that it will signal the Hemisphere's intent to see a speedy end to the turmoil in Haiti.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. Ambassador Castulovich of Panama has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Muchas gracias, señor Presidente. En la sesión anterior del Consejo Permanente, en la que aprobamos otra resolución sobre Haití, yo me permití hacer en voz alta las preguntas que me sigo haciendo desde el comienzo de nuestros debates sobre este angustioso tema: si en el caso de Haití, frente a su crisis política, pero sobre todo frente a la gran crisis humanitaria que afecta a 8 millones de personas, hemos actuado oportunamente; si hemos hecho lo suficiente, y si eso es todo lo que podemos hacer.

Esas preguntas, señor Presidente, considero que siguen siendo válidas. Hoy volvemos a reunirnos. Por consenso vamos a aprobar este proyecto de resolución. Todos los países del GRUCA copatrocinamos ese proyecto de resolución, como ha expresado la Embajadora Margarita Escobar, de El Salvador, pero hay algunos elementos que creo que siguen faltando y que debemos recalcar. No es igual la situación de un gobierno constitucional, como el que preside el Presidente Aristide, a la de los grupos que políticamente, y ahora armadamente, lo adversan. Esta Organización tiene entre sus propósitos fundamentales la promoción y preservación de la democracia. Eso equivale a defender, el compromiso de defender que plasmamos en la Carta Democrática Interamericana, a los gobiernos constitucionalmente elegidos.

Cuando colocamos en plano de igualdad a un gobierno constitucionalmente elegido con los sectores políticos que lo adversan, y sobre todo si lo adversan por vía de las armas, no estamos contribuyendo efectivamente a consolidar nuestro compromiso de defender la democracia y lo que hemos pactado en la Carta Democrática Interamericana.

Consecuente con ese pensamiento, yo siento que el proyecto de resolución, especialmente en el párrafo último de los considerandos, debió ser más enérgico para “urgir” o “recabar”, “solicitar”, cualquier expresión que quieran usar, pero de alguna manera emplazar a la oposición política para que acepte el plan de CARICOM.

El Gobierno del Presidente Aristide manifestó su decisión de someterse a ese plan y cumplir con ese plan. El otro sector es el que no ha hecho el compromiso, y los medios de comunicación nos dicen que incluso la reunión aparentemente solicitada por los sectores de oposición y que patrocinaría el Gobierno de Francia mañana no se va a realizar porque los sectores de la oposición decidieron, después, que no iban a participar.

En esas condiciones, creo que el último considerando del proyecto de resolución, insisto, debió ser más enérgico y en vez de solamente expresar la esperanza de que la oposición reconsidere su posición de rechazo al plan de CARICOM, el proyecto de resolución debió urgir a la oposición a que haga lo propio o igual a lo que hizo el Gobierno del Presidente Aristide, es decir, aceptar el plan de CARICOM y comprometerse a ejecutarlo.

Por eso, me parece que el último considerando debiera redactarse para que termine diciendo lo siguiente: “Expresando su profundo pesar por el hecho de que la oposición no ha aceptado el Plan de CARICOM, el cual ofrece las mejores posibilidades para una solución pacífica a la crisis actual, y, en consecuencia solicitarles que reconsideren su decisión”. Esa me parece que debe ser la redacción del último considerando. Creo que si miramos el texto, ese es, dentro del contenido de la resolución, el llamado más importante que podemos hacer.

Ahora, en la parte resolutive trasladamos el tema al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Aunque en los siguientes resolutivos digamos que el papel de la OEA, el papel de la Misión Especial en Haití y el papel en general de nuestra Organización, seguirá siendo el de un protagonista, una vez que el Consejo de Seguridad asuma el control de la situación debemos reconocer que nuestra tarea será disminuida o pasará a un segundo plano.

No tengo, como dije, ningún problema con el proyecto de resolución. Como GRUCA acordamos patrocinarlo y ratificamos ese patrocinio. Pero sí creo que el proyecto deja de mencionar

o de enfatizar que en esta confrontación hay un gobierno constitucional y que la obligación de esta Organización es defender a los gobiernos constitucional y democráticamente elegidos, porque ese es nuestro compromiso pactado en la Carta Democrática Interamericana. Siento que la resolución no refleja adecuadamente ese compromiso, pero, como dije, no objetamos el consenso, nos sumamos a él, copatrocinamos la resolución, pero sí preferiríamos ver que en el último considerando, por lo menos en la parte de los considerandos, si no en los resolutivos, quede un llamado más directo a la oposición política en Haití para que reconsidere su decisión de no aceptar el plan de CARICOM.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. The points you raised were discussed in some detail in the regional groups, but I do appreciate your contribution, which will be placed on record. I understand that you, nevertheless, will join the consensus on the existing text. Is that correct, Ambassador?

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Eso es correcto, señor Presidente. He ratificado que nosotros no vamos a objetar el consenso; es más, estamos copatrocinando la resolución. Pero quiero aclarar que en los grupos regionales no fue discutido previamente ese texto. Los grupos regionales no se reunieron sino con posterioridad a la reunión de los coordinadores. En el orden lógico, primero debieron reunirse los grupos regionales y después los coordinadores, con mandato para discutir el proyecto. Eso no se hizo en ese orden.

Sin embargo, después nos reunimos en el grupo regional del GRUCA y acordamos, como una contribución y en vista de la necesidad que hay de tener un pronunciamiento pronto, copatrocinamos el proyecto de resolución. Pero esos son los hechos, y aquí quiero que queden registrados en el acta.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. Ambassador Antoine of Grenada has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: I thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, Mr. Secretary General, fellow permanent representatives, alternate representatives, ladies and gentlemen:

The delegations of the Caribbean Community (CARICOM) are pleased to sponsor the draft resolution before us, as introduced by the distinguished Ambassador of The Bahamas at this critical juncture in the affairs of Haiti.

The delegations of CARICOM are deeply concerned by the rapidly deteriorating situation in Haiti, which could lead to a major humanitarian crisis and terrible consequences for the civilian population.

CARICOM again condemns and calls for an immediate end to the violence and deplores the loss of lives and physical damage that have resulted from the current crisis. It also condemns the

continued criminal elements and activities that defy the rule of law and the established government institutions.

Mr. Chairman, in sponsoring this draft resolution, CARICOM reiterates its call for the continued support of the international community to resolve the crisis in Haiti. In doing so, we urge all political parties in Haiti to seize this moment for real change in Haiti. As stated by the Chairman of CARICOM, any change in Haiti must be made in accordance with the Constitution of Haiti.

We join in the call for the international community to provide assistance for the strengthening of humanitarian institutions, with particular focus on the judiciary, security, and the rule of law.

A democratic climate in Haiti and the creation of conditions that will allow for democratic governance to ensure economic and social stability remain critical to Haiti's future. In this regard, Mr. Chairman, we reiterate our unwavering support for the activities of the OAS Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti.

CARICOM firmly believes that a Haitian political settlement must take place in an atmosphere of security as a prerequisite to democratic governance, freedom, and stability in Haiti.

In closing, we wish to thank the Chairman of the Permanent Council for his skillful handling of the negotiations on this draft resolution; the Delegation of Mexico, which was very instrumental in initiating the draft resolution; the Central American Group (GRUCA); the Latin American Integration Association (ALADI), and the delegations of Canada, the United States; and Haiti for their input.

Mr. Chairman, CARICOM calls for the approval of this draft resolution.

I thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador.

There being no further requests for the floor, the Chair proposes that we approve the draft resolution. There being no objections, it is so approved.<sup>1/</sup>

I am now pleased to give the floor to the Secretary General.

El SECRETARIO GENERAL: Gracias, señor Presidente. Yo creo que el paso que se está dando hoy es un paso importante en la búsqueda de una solución al problema que existe hoy en Haití. Nos estamos moviendo en la dirección de que la comunidad internacional hable con una sola voz; esto no es una decisión aislada del Consejo Permanente de la Organización sino algo que es fruto de un entendimiento de los países y las organizaciones que hemos estado involucradas en el tema de Haití.

Es clarísimo para todos que lo que está en peligro en Haití es mucho más que la democracia. No es simplemente un caso de aplicación de la Carta Democrática ni de que la democracia en Haití

---

1. Resolución CP/RES. 862 (1401/04), anexa.

está en peligro. Está en peligro, como bien creo que todos lo compartimos, la paz y la seguridad de la región. Y tenemos además el riesgo grande de una crisis humanitaria en Haití, como quiera que ahí empieza a haber problemas de agua, de energía, de transporte, incluso en el propio Puerto Príncipe. De manera que ese riesgo es alto.

Creo que todos somos conscientes también de que lo que estamos aprobando y la solicitud que le estamos haciendo al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas no debilita para nada la solución política. Yo creo que la fortalece. Es un caso similar a lo que ocurrió en el año 1994, cuando la amenaza del uso de la fuerza propició la solución al problema que teníamos entonces en Haití y que permitió el regreso del Presidente democráticamente elegido, el Presidente Aristide.

Sobre este tema va a hablar con mayor detalle el Secretario General Adjunto, el Embajador Einaudi, pero creo que de las conversaciones que se han dado en el curso de los últimos días, del diálogo que se ha hecho en la comunidad internacional, la Misión de la OEA va a salir fortalecida y de ninguna manera debilitada. Esto, obviamente, no lo saben todas las delegaciones, pero casi todos los participantes en este proceso creen que una manera importante para encontrar una solución de mediano plazo al tema de Haití pasa por fortalecer la Misión de la Organización.

Desde luego voy a cumplir como corresponde la tarea de mantener contacto con Naciones Unidas. Y puede estar seguro el Consejo de que esa coordinación con Naciones Unidas y con la comunidad internacional nos está permitiendo avanzar en el tipo de soluciones que un organismo multilateral como la OEA puede ofrecer a los ciudadanos de Haití.

De manera que expreso mi total conformidad y yo creo que lo que hace esta resolución es fortalecer el rol de la Organización de los Estados Americanos y de la Misión de la OEA, y de todas maneras reconocer que en lo que estamos trabajando fundamentalmente es en propiciar que la iniciativa de CARICOM, la iniciativa para una solución política, se fortalezca con la decisión que se ha tomado en el día de hoy. Yo le pediría a la Presidencia que le ofrezca la palabra al Embajador Einaudi para que nos señale la importancia y el alcance de nuestra Misión, y las tareas que estamos en condiciones de realizar en Haití, no solamente para monitorear el acuerdo con CARICOM sino para cumplir los propósitos originales que nos trazamos.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Mr. Secretary General. I give the floor to the Assistant Secretary General.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Mr. Chairman.

Thank you very much, Mr. Secretary General. You have spoken the politics and policy of the Secretariat. I want to provide some basic information on the OAS Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti, because I think that it is frequently overlooked in appreciation of the situation in Haiti.

It has been almost 24 months since the General Secretariat and the Government of Haiti signed the memorandum of understanding that established the OAS Special Mission. Since that time, we have received financial support from no less than 30 countries and international entities, from the

Republic of Haiti itself to the Vatican. Over the last month alone, we have received significant contributions from the governments of the United States, Canada, Germany, and The Bahamas. In the case of The Bahamas, it was its third contribution to the OAS Special Mission.

Today, the Special Mission has 40 full-time people in Haiti, about half of them devoted to matters dealing with the professionalization of the Haitian National Police (HNP) and the security system. We have all either seen television pictures or read reports in the newspapers that all governments and organizations present in Haiti have been reducing the exposure of their personnel, but the Special Mission has until now not done so. Apparently, a minority will go to the Dominican Republic temporarily tomorrow, but even so, the majority of the staff of the Special Mission will stay in Haiti. The personal commitment of ambassadors David Lee and Denneth Modeste should make us proud. I want to emphasize that they represent the commitment of the Secretariat to continue to try to remain engaged and to provide support to Haiti, which is, after all, a founding member state of the OAS.

As the Ambassador of Mexico stated regarding his country's position, we certainly have no intention of abandoning Haiti, and as the Secretary General just stated, there is a strong sense that the situation requires the concerted, coordinated, and complementary efforts of all of us in the international community. That is what we intend to provide.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Mr. Assistant Secretary General. I'm pleased to give the floor to Ambassador Valcin of Haiti.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HAITÍ: Merci, Monsieur le Président.

Monsieur le Président, ma délégation voudrait très rapidement et simplement exprimer la gratitude du peuple et du Gouvernement de la République d'Haïti pour toutes les expressions d'appui et de solidarité dont ils ont été l'objet en ces moments combien pénibles qu'ils traversent.

La Délégation de la République d'Haïti croit que l'adoption de ce projet de résolution – qui maintenant est une résolution – est une décision extrêmement opportune compte tenu effectivement de la situation alarmante qui prévaut dans le pays.

Nous voudrions aussi, en réitérant nos remerciements, insister sur le fait qu'il ne s'agit pour l'instant d'effectuer le procès de qui que ce soit, ni surtout du gouvernement démocratiquement élu d'un pays qui se trouve aujourd'hui face à des menaces extrêmement graves, extrêmement sérieuses qui pèsent sur l'avenir de la démocratie dans ledit pays et qui pèsent, conséquemment, sur le futur du peuple. Il s'agit, face à une situation aussi menaçante et aussi dangereuse, de prendre les dispositions pour défendre la démocratie. Et c'est forts de l'appui et de la solidarité de l'ensemble des autres délégations des pays membres et de l'hémisphère que le Gouvernement et le peuple de la République d'Haïti continuent de nourrir de profondes aspirations à la paix et à la démocratie et continuent de maintenir leurs convictions, leurs croyances quant à la nécessité de trouver une solution qui s'inspire effectivement des principes de la démocratie.

C'est sur cette base qu'il m'apparaît approprié, au nom du Gouvernement de la République d'Haïti, de réitérer un appel aux frères et sœurs de l'opposition pour qu'ils adhèrent effectivement, eux aussi, à la proposition de la CARICOM qui constitue l'unique voie de solution et de règlement du conflit en question.

Je réitère une fois de plus les remerciements de la Délégation et du Gouvernement d'Haïti à l'ensemble des délégations qui ont contribué à adopter cet important instrument qu'est la résolution d'aujourd'hui.

Merci encore.

El PRESIDENTE: Merci à vous, Monsieur l'Ambassadeur.

Before adjourning the meeting, the Chair would like to express his appreciation to all delegations for their willingness to act so quickly and so constructively in approving this resolution in a timely manner, and to the members of the Secretariat who have allowed this very important document to move along so quickly. Thank you very much.

This meeting is adjourned.





ANEXO

RESOLUCIÓN APROBADA

OEA/Ser.G  
CP/RES. 862 (1401/04)  
26 febrero 2004  
Original: español/inglés

CP/RES. 862 (1401/04)

SITUACIÓN EN HAITÍ

EL CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS,

REAFIRMANDO todas las resoluciones anteriores pertinentes sobre la situación en Haití<sup>2/</sup>;

REITERANDO la Resolución del Consejo Permanente CP/RES. 861 (1400/04), la cual, entre otros, condena los actos de violencia en Haití, apoya la iniciativa de la CARICOM destinada a promover una solución pacífica de la situación y exhorta a todas las partes a que garanticen el acceso pleno, seguro y sin impedimentos del personal y ayuda humanitaria a toda la población civil que lo necesite;

RECONOCIENDO el importante papel de la iniciativa de la Comunidad del Caribe (CARICOM) para ayudar a solucionar la crisis política y de la Misión Especial de la OEA para el Fortalecimiento de la Democracia en Haití;

PROFUNDAMENTE PREOCUPADO por el deterioro de la situación en Haití y sus efectos en la población civil; y

EXPRESANDO su profundo pesar por el hecho de que la oposición no ha aceptado el Plan de la CARICOM, el cual ofrece las mejores posibilidades para una solución pacífica a la crisis actual y expresando la esperanza de que lo reconsidere,

---

2. Resoluciones CP/RES. 822 (1331/02), "Apoyo al fortalecimiento de la democracia en Haití", CP/RES. 806 (1303/02) corr. 1, "La situación en Haití", CP/RES. 786 (1267/01), "Apoyo a la democracia en Haití"; y CP/RES. 861 (1400/04) "Apoyo al orden público y al fortalecimiento de la democracia en Haití"; AG/RES. 1959 (XXXIII-O/03), "Apoyo al fortalecimiento de la democracia en Haití", AG/RES. 1841 (XXXII-O/02), "La situación en Haití", y AG/RES. 1831 (XXXI-O/01), "Apoyo a la democracia en Haití", aprobadas por la Asamblea General;

RESUELVE:

1. Instar al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas a que tome las medidas urgentes, necesarias y apropiadas, tal y como se establece en la Carta de las Naciones Unidas, para abordar la crisis en Haití.

2. Reafirmar su apoyo a la Misión Especial de la OEA en Haití y sus actividades, de conformidad con las resoluciones relevantes de la OEA, y, en particular, su apoyo a la iniciativa de la Comunidad del Caribe (CARICOM) destinada a promover una solución de la situación en Haití.

3. Solicitar al Secretario General que mantenga un estrecho contacto con el Secretario General de las Naciones Unidas y sus Representantes para asegurar la coordinación y complementariedad en los papeles que desempeñan ambas organizaciones, en particular, teniendo en cuenta las actividades de la Misión Especial de la OEA en Haití, e informar al Consejo Permanente sobre las medidas adoptadas con este propósito.

AC00848T01

ISBN 0-8270-4732-0